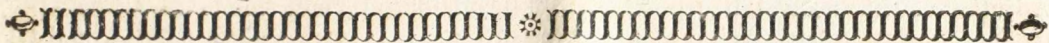


Erdélyi Híradó

Kedden, $\frac{4}{12}$ (Április' 12-dikén) 1831



Nagybritannia—Frantziaország—Belgaország—Olaszország—Lengyelország
Muszkaország—Játékszini Bál—Hirdetések—Mértéktár 225 - - 240 lap.

NAGYBRITANNIA

Midőn a' mi' Követünk, így írnak Londonból mártz. 14-dikén, Berlinből (igen korán) azt írva mártz. 11-dikén, hogy Prágát megégették, Varsót megvették, 's arról is tudósított bennünket, hogy a' Lengyelek' hősői de sikertelen védelmek minő ditsőséges volt, — mindezek, leírhatatlan méjj fájdalmot indítottak itt, mégpedig oly' közönségesen, hogy ritkán látni Anglusokat úgy szöllani. Alig nevezik már itt a' Lengyeleket másképp "The illustrious Poles"; és ha bár nem mehet is sietve a' nemzet nekik segedelmekre; legalább magával fogja hordozni az a' hősibátorságu nép a' maga' szerentsétlenségében azt a' vigasztalást, hogy a' nemzetek' méjj részvétel, a' jelen-pillantat' Végzésein és elrendeltetésein, túl fog élni.

Valósággal, — azt mondja a' Courier, a' Varsó előtt esett történetekből is kitezszik, hogy minden tudósítások, mellyek Berlinen által jöttek, mellyekben a' lengyel revolutziót a' lakosok' tsupán egy külön részének lehet tulajdonítani, fundamentom-talanok. Ha a' lazzadásokban Lengyelországnak nem minden klassisa vett volna részt; hogy lehetett, volna egy olyan tökéletes és hosszas ellent-állás lehetséges, mint a' volt, mellyet az eltsudáلكozó Eu-

rópa Lengyelország' részéről, az ő nálla véghetetlenül számosabb muszka hadsereg ellen, látott? Tsaknem azt merjük binni, hogy Varsó, nem tsak hogy magát önkényére ellenségének meg nem adja; hanem inkább a' legutolsó kéntelenségig azt védelmező Lengyelek, egy második Moskó-t tsinálnak abból; 's ez által új bizonyosságát adják annak, hogy az ő magok' elszárása — szabadság vagy végveszedelem — ingadozhatatlan. — A' Lengyelek' revolutiójának igassága felett, egy értelem uralkodik. Ha nemzeti mozgás az, és így, a' háború Lengyel-és Muszkaország között, kiúrtó; talán jó volna ezen esetben, hirtelenében azon ösvénybe indulni, mellyet Görög és Belgaországnál követtek.

FRANTZIAORSZÁG

A' budget-kiméllésben, a' többek közt, a' Népkövetek' Elölülőjének a' fizetését, mely eddig 100,000 frank volt, tették 10,000-re hónapoként, az ülés' ideje alatt. A' Quastorokét tették 25,000-ról, 15,000-re. — Hogy a' hajdani Vendee' egyik banda-barlangjában, a' bressuire-i kántonban Károly-i zendülés támogt volna, nem meri tagadni, nem meri binni, a' Messager.

Toulonból írják mártz 12-dikén: "A' telegraph olyan parantsolatot hozott vol-

na, hogy minden liniahajót, fregattet, korvettet, brigget és gőzhajót, melyek a kikötőben talattatnak, nyomon készítsék-fel, 's allítsák hadi-lábra. A' mostanában Brestből, Lorient-ből és Rocheforthból elküldött szaporításokból kellezokat megrakni emberekkel. Mártz. 10-dikén érkezett oda a' Hadministernek egy Adjutansa, titkos hivatali irásokkal. A' tengeri Prefektus egyszeribe a' tengerre botsátotta, a' nem régen oda érkezett Bayonnaise korvettet, Fevrin Kapitány-nyal. Az ő' elrendeltetését, tsak bizonyos távolságon a' tengeren, lehet megtudni a' Kapitánynak. Ugy gondolják, Konst-poljba megyen. — Az Armide fregatte 3 utat tett már Algierba, a' nélkül hogy yasmatskára fekütt volna; és most ismét elküldötték, ámbar a' quarantaint nem végezte-el; most, nem tudják hova.

Valamint valóság, úgy tókélletes hazugság is lehet a' a' hir, mely Párisban két Kurir' megérkezése után elterjedt. A' hozott hivatali tudósításokban a' volna, hogy "a' spanyol fővárosban oly' dühösön 's váratlan ütött volna ki és oly' nyertes kimenetellel a' nep' lázadása, hogy Ferdinánd kéntelen lett volna, gárdájának egy részével Lissabon-felé elfutni. Calomarde elvesztette volna életét. Cadiz és Leon sziget bizonyoson a' konstitúziósok' kezén volna, és Longa Generál a' valenciai váratskába vette magát.

* A' Messager des Chambres, 's ő-utánna más párisi Journalok is, ezt a' kétséges tudósítást hozzák-fel: "Nem régolta, burkus Küldöttek tartózkodnak Varsóban, diplomatikai küldéssel a' burkus Kabinétból, ámbar nem hivatali characterrel. A' burkus Király, maga bizta rájok a' dolgot, hogy az ideigvaló lengyel országlószékkal, a' lengyel visszalkodások' eligazításán, az itt következő gyökéértelmeken alkudozzanak: "Lengyel-

ország ismét megesmerné Miklós Tsászári, mint saját Kirallyat, még-pedig a' Sándor Tsászár' országlasmódjával együtt. Ezen alávettetésnél-fogva, kimenne a' muszka hadsereg az egész lengyel bírtokból; egy Muszka-se viselne abban pólgári-avagy katonai hivaltat; Lengyelország' függetlensége, valamint külön-válása a' muszka birodalomtól, meg fogna formáson erős-síttetni; és az országgyűlés helybe-hagyása nélkül, semmi muszka várvéd ne tétessen az országba, se által nemehessen azon." Ehhez a' papiros-dispositióhoz adják még ezt is: "A' burkus Király, mondott szavára fogadja, hogy a' muszka Tsászár mindjárt rá-áll ezen feltételekre, és híven teljesíti; tsak más-felől a' Lengyelek tegyék-meg az első lépést a' magok alá-adassokra. Hanem a' lengyel Vezérek 's azok a' férfiak, kik a' revolutiónál legnagyobb behatással bírnak; vissza vetették volna azt az niólsó tzikkejt." Később már, úgy mond, tudta a' Tsászár a' mi' panaszinkat és jussainkat; miért nem tett ő nekünk eleget, minekelötte kényszerítettünk volna, az ő és mi köztünk alló minden kötöléket elszaggatni; az is ötet illeti tehát most, hogy magát erantunk kinyilatkoztassa, ha békességet akar." — Azomban, a' burkus Küldöttek Varsóban maradtak, hogy alkudozásokot folytathassák, ha talán fordulna elő valami környület, melyben Kabinétjoknak eleget-tehetnének. Mindenek azt hiszik, hogy ez, egyet-értőleg esett a' muszka Kabinéttal, mely ez által, megbizonyítja azt, hogy azon sok szorongattatást és nehézséget, a' miket neki egy afféle háború okoz, megesméri.

BELGAORSZÁG

A' brüsseli Courier, egy tzikkejében, a' többek közt, ezt mondja: "Az erősza-kos krísis' állapotjában, melyben Európa van, Belgaország' sorsa a' Frantzia-

országához, ezé pedig az Olaszországéhoz van kötve. — Másutt így szól: "Mint-hogy a' londoni együtt-értekezés, Belgaország' ellene-mondhatatlan jussait a' luxemburgi Nagyhertzezségre, tagadta; elkerülhetetlenné tette az, Holland s' Belgaország között, az ellenségeskedés' újra-felállítását. A' Regens' parantsolat-jára, mindjárt várvédeket raktak a' Nagyhertzezség' egynehány városaiba, mint már Arlon, Bastogne, Bouillon, St. Hubert. Elkezdődik tehát, minden diplomatikai combinatiók' ellenére is, ismét a' haború, még-pedig, a' mi' kapunk előtt. Ha igaz hogy Frantziaország, nem állott mellé a' febr. 19-dikei protokollnak; valjon megengedi-é tehát a' német szövetség' katonaságainak bemenését a' Nagyhertzezségbe? Ha megengedi; ez, annyit tesz, mintha az, Belgiumot martalékká tenné." — Gentből írják, mártz. 15-dikén: "A' határszél jól meg van rakva Belgaország' részéről. A' Hollandusok sokan, de tsendességben vannak.

A' mártz. 18-dikai Courrier ismét i-parkodik históriáson mutatni-meg, hogy Luxemburnak szükségesképpen Belgaország'hoz kell tartoznia. — Aerschot Gróf, a' Regens' Követe a' londoni udvarnál, tegnap' utazott-el az ő' rendeltetése' helyére. — West-Capelle-ből jelenti a' Journál de Flandres, 15-dikéről, hogy a' belga és hollandus előseregek között, tsatázásra került a' dolog. Az ellenség, a' mint a' zikkéj mondja, — fut. Hólnap', talán ismét neki állanak. Éljen a' Protokoll!"

OLASZORSZÁG

R ó m a, mártz. 12. — Egy német Zeitung' Levelezője, nagy készüléttel és szükségtelen előbeszéddel hogy ő' igazat beszéll, elkezdi: "Róma rendkívül tsendes és nyugodalmas, hanem, szomorú is. A' hőjt' ideje, külömben is minden köz-víg-ságot kirekeszt: ehhez járul még, hogy

a' Vátican, a' maga' hasonlíthatatlan mív-kintseivel, a' mívbarátjainak Tantalísálására, bezárattatott. Nem pótolja azt ki az élő mívészek' képeinek és állóképeinek felállítása a' Capitoliumban. Van nekünk ellenben számos tsuda képünk, és most, mutatják a' kegyesek' tisztelésére és az indulgentzia' megnyerésére, a' Sz. Gergely' karját, s az asztalt, a' mellyen ő' a' szegényeknek enniek adott. — Most egynehány napja, 300 gonosztévőt vittek az Angyalvárból az úgy-nevezett Terminibe; mivel' a' Kastéljt védelem-állapotba teszik. — Neápoljából azt írják, hogy mártz. 6-dikán, Syracusi Gróf, a' Király öttse, és Sicilia' Gen.-Helytartója, kísérei-vel egyetemben, hajóra ült Palermo-felé: nints még ő 18 esztendős. — A' modenai Hg. a' Rómába rendelt frantzia Követnek, St. Aulaire Úrnak, nem engedte volna meg az által-utazást a' maga' Státusaiban. De már ez, tsakugyan lehetetlen.

UNIVERSITÁSI ÉS KÖZTANÁRSÁGI HÍRLENGYELŐRSZÁG

A' Varsói Journálokból mártz. 15-dikéig: "A' plocki és krakói Vajdaságok önként ajánlották magokat új lovas regementek' organizatiójára. — A' radomi lakosok egy istentisztelet után mártz. 7-dikén, letették az országgyűlés által megrendelt esküt a' nemzet és haza mellett. — A' Muszkák, a' Prága-előtti állásokat oda-hagyván, Targowek-falvát és minden töltő-kosaraikat és vesszőkévéiket (gátnakvalókat) meggyújtották. — Mártz. 12 és 15-dika között érkezett-meg a' Dwer-nicki' seregétől Osinski Májor, egy bejelentéssel a' Generalissimus-hoz Varsóba: de ekkorig még, nem tudhatni mi hírt hozott. — Öntöttek már Varsóban egynehány új ágyút. — Nem sokára egy igen fontos Hirdetmény fogkijönni a' főváros' lakosihoz. Ezeket mondá a' Varsói Kurir.

Ezt is az mondja: "Álmélkodva tapasztaljuk, hogy 20 egynehány Ifjú a' brze-

zokujaw-i Kerületből, még ma is az ő szállásokon kényére henyel. Felidézük most ezáltal őket mind, hogy tíz nap alatt a' hazavédelmezők' rendiben legyenek: különben, kéntelenítetünk az ő nevetek 3-szor tenni a' köz-Híradókba.

Az országgyűlés' szándéka, e' mostani háború' vége után, az, hogy a' katonáknak fekvő jóságot ajándékozzanak; mely dolog egy tzikkejnek adott helyet az "Újj Lengyelország" nevű Journálban; mely feltagolattik, —mílyen fontos az, a' pallérozásra és civilizátóra-nézve az országnak, ha Lengyelország' alacsonyabb lakosainak állapotját az által jobbítják, hogy azokat emancipálva földbirtosokká teszik; mivel' ezáltal szorossabban ragaszkodnak a' haza' haszonérdekléseihez. Vólt is már ezen gondolat szóban, és talált védőkre és sok barátira a' muszka-országlás alatt.

Ugyantsak a' Varsói Kurír mártz. 14-dikéről ezt írja: "Magánosok' tudósításai szerint, a' muszka gárdák, melyek máh bejöttek volna az országba, vissza parantsoltattak Muszkaországba"! — Tegnap az a' tudósítás jött, hogy Dwernicki Genismét széjjel vert egy muszka Tsapatot, és elvett 2 ágyút.

A' Varsói Status-Híradóban ez a' Hirdetmény áll: "Hazafiak! E' mostani hartz, makats, véres és talán utolsó, Lengyelország' léteért, fenntartásáért és függetlenségéért hartzolunk. Erős meghatározással esküdtünk mi meg a' győzedelemre vagy ditsösséges elveszésre! Ugy van, megesküdtünk, hogy, ha a' gondviselésnek tettik nekünk elputztúlást készítnie, valamint a' 'Sidók, Jérušalem' elpusztúlása után, sehol-sem szününk-meg Lengyelek lenni. Esküdünk-meg, hogy nemzetiségünket az ellenség' szemei előtt, méjjen szívünkbe zárjuk, hogy soha az életben maradandó tagok között nagy-szerentsétlen nemzetünkől, egy-sem köti

magát össze, a' vér'vagy barátság' kötőlékjével, a' mi' ellenségeinkel; hogy mi, és a' mi' Maradékaink örök-időig üldöztetve, nyomorúságot és megaláztatást szenvedve is, Lengyelországot soha meg nem tagadjuk, egymást mint testvéreket nézzük, egymásnak terheivel, gyalázkodásával és szerentsétlenségével osztozunk, annak emlékezetében élünk, hogy erköltsi létünket mindenkor fenn-tartsuk, és inkább széledünk-el a' tágos világ' területén tevéjegyve, mint-sem magunkat a' szolgáltság' járma alá vessük. Vajha a' mi' dolgunk barátjai a' Hatalmak között, legalabb azt vinnék értünk végbe, hogy nekünk, lebukásunk után, szabad legyen a' mi' Atyáink' szent földét, ingó vagyonunkal elhagyni. — Az országgyűlés, melylyel mi büszkélkedünk, rendeljen nekünk egy eskü-formát, vigye végbe azt maga a' nemzettel, és hirdettesse-ki a' Papok' szája által a' prédikálószekekben. A' külső Miniszernek pedig parantsolja-meg — készítsen egy Jegyzést Angliához és Franciaországhoz, azon kéréssel azon Hatalmakhoz, hogy ők a' mi' lebukásunk' esetében, a' hátra-maradt és fogságba esett maradványát Nemzetünknek szabadíttassák-ki, az ellenség' jelenléte által megfertéztetett, lengyel vérünkkel megbéjjezett, és tagtsontokkal betérített országot hagyják-el; hogy vagyonunkat akadáj nélkül eladhassuk, és ingó jóságainkat elvihessük. — Alkalmasint megteszik ők nekünk ezt az utolsó szolgálatot, azért, hogy mi ezer esztendőn keresztül Európát észak és kelet ellen védelmeztük. — Mi pedig, kiknek az Egek a' hála!t megtagadják, vagy a' kik sebekkel betérítve, fogságba esünk, könnyező szemekkel, fájdalomtól szét-szagatott szívvel, hagyjuk-el Atyáink' hazáját, 's távol-fekvő tartományokba, Ásiába, Afrikába vagy Amerikába, a' hol nekünk az

isten gondviselés megmutatja, és a vendégi-barátság meghatározza, lakhelyet készítünk; hálálván az Adónak a megengedett asylyumot, a hol a mi nemzetiségünk folytatása megengedett.

Schertzhaftnak mondja a Haude Zeitungja, hogy egy Lengyel 500 tallért tettfel annak jutalmul, a ki a muszka Marsalt fogva vinné-be. Ez az ígélet, nem tréfa, hanem inkább szörnyű kissebbítés: mert 500 ezer tallér is kevés volna; ha már egyszer valaki ilyen alacsony gyávaságokra vetemedhetik.

A varsói Híradó, mártz. 11-dikéről ezt írja: "Tegnap, szaguldozásra kiküldött két escadron, a 5-dik Gardavadász regementből, 8 ágyú segedelme mellett, rá-bukkantak az ellenségre Grochowánál. Nyertünk; de nagy kárunkal: mert 2 Tisztünket megszagattott a gránát. Sok mejjvasat és más fegyvert hagyott az ellenség a hartzmezőn, mellyeket tegnap a városba hordottak. Az egész lineán visztza vonult az ellenség; az egész jobb szárnyát össze-húzta, és mozgása védelmére számos utóljáró sereget hagyott a Geismar és Pahlen vezérlése alatt. Müller Öbester ismét kimutatta ritka bátorságát és fordulásainak hirtelenségét az ő lovasaival. A Muszkák által tegnapelhagyott tábor borzasztó tekintetet mutat. Terítve van az holt testekkel; mellyeken nem találni a sebeknek nyomát: melyből a következők, hogy az ellenség seregében öldöklő betegség uralkodik. Estefelé, meggyújtottuk ezt a tanyát. Sok Pólgár, kik az ütközet helyére kimentek, muszka mejjvasban jött vissza.

Ugyan a varsói Híradó, mártz. 12-dikén ezt mondja: "Tegnap szóllánk azon hírről, hogy Podoliában és Volhyniában felzendülés ütött-ki. A Gazeta Ploska, ugyanazon napról ugyanazt jelenti, hozzá tévén ezt: Jó kéz után kezeskedünk

azon tudósítás mellett, hogy minden föld-birtokos ebben a két tartományban, eltörlötte az ő parasztjaiknak jobbagyságát, és ezeknek vezéreikké lettek. — Ugyanaz a Híradó mondja, hogy Lagowski Obester, a Pulawy-ban esett tsatában mártz. 2-dikán elvett zászlót, midőn a Würtemberg dragon-regementjét és más szakaszokat is egészen megvert, a Municipalitásnak küldötte. Negyedik zászló ez az ellenségeskedés kezdete-olta. Még a Pál Tsászár nevével lehet rajta látni.

* Amaz esméretes Görögök barátja, Eynard Úr, a lengyel országgyűlésnek 50,000 frankot küldött, az ezen háboruban elesett Lengyelek feleségei és gyermekei számára.

* A Varsói Journálokban az itt következő biographiáját olvashatni a mostani lengyel Fővezérnek, Skrzynecki Generálnak: "Skrzynecki János született 1787-ben, Gallitziában. Midőn a frantzia hadsereg 1806-ban Lengyelországba beütött, elment az, akkor 19 esztendő s Ifjú az apja házatól, és beállott az első gyalog-regementbe, mellyet az akkori Öbester, mostani Gen.-Helytartó Malachovski Kazimír vezérelt. Az Austria ellen kezdődött háború elején, 1809-ben, melyben Poniatowski József Hg. a varsói Nagyhertzezség seregeit vezérelte, Skrzynecki Kapitányra emeltetett a Czartoryski Konstantin Hg-től felállítatott 16-dik regementben. A muszka táborozásban, Tsapatfővé lett ő. A 3 táborozásban, 1812, 1813 és 1814, sok bizonyosságát mutatta bátorságának és katonai talentomainak. Midőn 1814-ben, Arcisnál sur Aube, Napoleon magát egy pillantatig az ifjú frantzia gárda elejétől elhagyva látta, berekesztette magát egy, Skrzynecki által formált, Lengyelekből álló négysezegetübe (Carré des Poles), míg egy frantzia sereg oda érkezett. — A Betsület-legio ke-

resztével és a 'Virtuti militari lengyel Rendel felékesítve, minekutánna Skrzynecki a' béke' helyre-állításával, a' lengyel katonasággal együtt haza jött, commandót kapott ő Konstantin Nagyhertzeztől, a' második Brigada' 8-dik gyalog-regementjében, mely brigádát ama' híres-harangos Blumer vezérelte, kit. nov. 29-dikén, 18 gojóbis terített a' földre. Chlopicki kinevezte őtet Brigadagenerálnak; és ő, mindjárt a' viaskodás' kezdetén Muszkaország ellen, sok alkalomnál megkülömböztette magát, mindenek felett pedig a' dobrei ütközetben, a' hol kommandirozott. Éppen olyan mérész és hadi-tapasztalásu, valamint a' veszedelem' közepette, hidegvérrel okoskodó, őrajta nyugszik most a' reménység és talán Lengyelország' sorsa is."

A' Varsóból járó Dziennik Powszechny (Híradó) a' Dwernicki Gen. ditsőséges vitességéről beszélvén, azt mondja, hogy csak a' Stoczek-i és Nowa-Wies-i tsatája, bizonyossá teszi neki a' Lengyelek' szent háborújok' históriájának egy ditsőséges levelét: az a' hirtelenség, az a' rendkívülvaló vitesség, midőn ő Geismar és Kreutz Generálokat egymás után megverte, példátlan. — Szokása Dwernickinek az, hogy mihelyt hartzolni kell, szeméjjét minden veszedelemre legelől kitezi, hogy katonáit feltűzelje.

MUSZKAORSZÁG

A' muszka határszélről, mártz. 10. — A' hadseregtől Pétervárra érkezett tudósítások, nem egészen felelnek ugyan meg a' Közönség' várásának, mely úgy gondolkozott volt, hogy a' lengyel-feltámadást egy vágással fogja elnyomva látni; de még is egész bizodalommal hiszi a' háború' nem-sokára következő végét, és a' törvényes rend' helyre állását a' Királyságban. Ezt feltévén, szükségesnek találta a' Tsászár egy, ideigvaló ország-

lószerk' felállítását, mely most még Péterváron fogja tartani lakását, és különösen csak a' lengyel ügyekbajokkal fog foglalatoskodni, azonban, hogy Diebits Gróf Hadmarsal a' végrehajtó hatalmat Gen.-Gouverneur-titulus alatt viseli. Ez a' rendszabás köz helybe-hagyást talál; minthogy azon repdeső hírnek nyakára lát, mintha Lengyelországot egybefognák kaptsolni Muszkaországgal, és a' Lengyeleket magokat meggyőzze affelől, hogy még az ő' igen sajnálatos nyakasságjok mellett is, mellyet a' katonai erőltető-rendszabás' rendelése szült, a' Tsászár' jósága kimeríthetetlen; és hogy ezen pillantásban, midőn a' muszka katonaság oda rendeltetett, hogy a' Tsászár' megtámogt felségjussát fegyverrel tartsa-fel; még is a' Lengyel nemzet' magától-állása sérthetetlen maradjon; ámbár az ország' egyesülését a' muszka nemzet' ohatja. — A' frantzia Követ, Mortemart Htzeg., a' mint mondják, nagy tüzzel védelmezi a' Lengyelek' dolgát. Nintsen ugyan az ő' iparkodásainak még semmi láttattja; de meggyőződhetett legalább arról, hogy a' Tsászár' részéről legkissebb gyűlölség sintsen; és hogy a' legalkalmasabb eszközt fogják elő-venni az elmék' megnyugtására Lengyelországban, valamint politikai, úgy kormányozási tekintetben is; mihelyt a' Tsászár' méltóságát ismét általjában megesmerik." — —

JÁTEKSZINI BÁL

Megígértük volt érdemes Olvasóinknak Híradónk által, hogy a' Sz. György havának 4-dik napján adatott Játekszini Bál' kimeneteléről Őket annak idejében tudósítani el nem múltatjuk; az idő eljött, 's ígéretünk' soha szívesebben nem teljesítettük mint most, midőn a' köz-várákozásnak ily' szépen megfelelő mulatság leírásához fogunk.

Estveli 9. óra tájban ugyan-is, ha nem-

is számos, de annál-szebb néppel díszkedett a' hitelhetőségig pompáson világo-sított nemzeti Theatrumunk. Valóban elragadható tekintet vala a' Parterre-ré bé-lépőnek!

A' három sor Logeknak bájoló világa szép fényt vete a' heunek lévő ékes asz-szonyok- és leányokra, kik a' szépség' és elsőbbség' díjján mintegy vetélkedni lát-szottak; a' tollak' 's virágfüzetek', és sok színű pántlikákkal, szóval a' módi' és fényűzés' minden jobb izlésű találmányai-val felékesített halandók — földi körökből mintegy kilépni, 's a' mindent varással körül-fogó tündérek' sorába tartozni látszottak.

A' Tántz-helyről fel a' Játszószínré i-gen széles, zöld posztóval béterített grá-dits-fogak vezettek két-felől, mellyek kö-zött több színes lámpások' és számos gyertyák' világát szét-szóró kép-szobrokkal kellemetes illatu virágok és külföldi plánták-kal feltsínosított narants és zsitrom fak kö-zé elrejtve első Bandánk lelkesen hangoz-tató ropogós tántz-nótáit.

A' Játszó-szín egy kertet ábrázola, mely Erdély' három színeiből költsönözött kék, veres és sárga Tivoli lámpásokkal, és több státuákkal felékesítve volt. — Különösen magára vonta a' nézők' figyelmét egy, a' Játszó-szín' fenekének jobb oldalán mes-terségesen egybe rakott bokros kőszírtek-ből zuhogva letsorgó víz-esés, mely a' Játszó-szín' egyik süljedésiben elrejtett, és narants fákkal eltakart hordóba foljdogált, honnét azután néhány a' föld alatt munkálódó Neptun' sóldosai által ismét a' Játszó-szín' hátamegett felpotzolt ugyanazon hordóba vissza-töltetett, a' melyből eredetét vette. Jobb felén a' színnek volt a' Csemegésné, ezüst gyertya-tartókkal disztlő minden némű nyalánsággal gaz-dagon megrakott asztala. — Ezzel szem-be volt egy más hasonlólag igen világos hosszú zöld asztal, mely körül azok, kik

Fortunának hódolni szeretnek, — szép, de sokan tán reá szedett reményekkel töb-dültenek össze. — Végre a' Játszó-szín' fe-nekén végig az erdőt ábrázoló kárpit mel-lett, egy tsinoson terített és számos sok-ságu gyertyatartókkal világosított vatsorá-ló asztal édesítette magához az éheseket, és szomjúhozókat.

Az egyik fejr perkal-leplekkel bé-vont Parterre-Logeban voltak két szembe lévő tükrei póltzozatokra kirakva szemeg-nyörködtető rendel az Uri asszonysá-gok által ajándékozott szép órák, fin-dású poharak, 's más ékes bútorok — mely-lyekből volt egybe szerkeztetve a' szeren-tse-kerek, de a' melynek díjjai azon est-ve tsakugyan — minthogy 2000 sors köz-zül tsak 500 költ-el — ki nem húzattak, hanem a' húzás más napra halasztott, mely oly' külömséggel történt-meg, hogy mivel a' soroaknak tsak negyed része költ-el; tehát, nem húzódhatott ki mind a' 125 nyerő díjj, hanem 60, félre tevődött, mely ha feles sorsok elkelendének, május első nap-ján fognak a' népkertben kihúzatni. —

Tíz óra-felé minden Dámák leszálván nimbussokból a' tántz-helyre gyűltenek, 's a' Bált a' nemes asszonyi egyesület Elöl-ülönéje maga, 's a' Fő-Országos Biztos-ság' Elölülője Nagy-Méltóságú B. Bruckenthal József Ur nyitották-meg egy jeles Lengyel tántzal, kiknek példáját számos főbb Méltóságok, Urfiak és Kisasszonyok kö-vették: — Igy egyszer elkezdődvén a' tántz mindég lelkes leve, 's a' gyülekezet, mely nagyobb részént Mánások, Nemesek, és Tisztviselő Uraságokból állott, éjj-félután 2 óraker kezdé tsak eloszlani. — Szóval, a' Logék' belsőjéből kilövellő fénye az argánd-lámpásoknak, és számos viaszgyertyáknak, — az azokból néha-né-ha letekintő maszkarák, — az azokban lé-vő vatsorálások, és kártyázások, — végre az egésznek tzélarányos elrendeltetése egy

Veglione-ben képzeltette lenni azokat, kik Olaszország' nagyobb városival ösméretesek. —

“De mivel' nintsen villány árnyék nélkül — mint böltsen mondja a' jeles Hittel' jeles Taglalója — a' kisúgárló villányt pedig már említők; illő, hogy az árnyékos részeket it felfedezzük.

Ezek közé tartozik mindjárt azon alkalmatlanság, mely a' tántzhelynek menedékességéből eredett, de melynek elhárítása a' jövedelmet tsak nem feljül múlt költségekkel lévén egybe kötve, a' lehetlenségek' sorába tartozott. Nem volt azonban még-is kevesebb vidámság; mert a' tántzot kedvellő ifjú felfelé-is könnyeden forgató karján lévő szép hölgyét azon reményben, hogy majd annál könnyebben repíti őt' a' padlat menedékes lejtésin.

A' víz-esés is mely elein igen szépen tsorgott, későbbre rá szedte a' mechanizmus számvetéseit, mert oda rendelt négy Amphitritonok minden jégfekezetei se voltak elégségesek a' víznek sebes folását utól érni, 's így, gyakorta hosszatska szünetek voltak.

Nem kevés zavart okozott továbbá az április 4-dik napjára szép meleg estvét ígérő tsillagászi jövendölések' bé nem teljesedése: ugyan-is, hűvösebb éjtszaka lévén mint-sem az előtte és utánna valók, kéntelenek voltak a' nem-tántzoló Dánák magokat a' meghülés ellen védelmezni, mellyet ha bár igen szép és sok színekkel tarkáló köpönyegeikkel-is tettenek; azáltal még-is bennünket szép izlésű öltözetek' tekintetétől fosztottanak meg, mellyek deli termeket, 's tagjainak ékes össze hangzását tökéletes szépségekben kijelelték.

Végezetre, és a' legfájdalmasabb hiba vala, hogy a' Ház oly' teli nem volt, mint megérdemelte legyen. Maszkara különösön kevés, — mely az egészszet emelte vol-

na. — Talán ezen multság nemének esméretlen volta, vagy talán az ugyanazon napon városunkban adatott több-kissebb pólgári Bálok tartóztatták el az érdemes Pólgarságot eonek meglátogatásától. Azonban, remélhető, hogy a' második Játék-színi Bált a' városi Pólgári rend ia figyelmére méltónak fogja találni.

Az egész tiszta jövedelem, mint értésünkre esett — oda számlálva a' sors-játékból héjött pénzeket is, alig ment 600 váltó forintokra. N: N.

HIRDETÉS

Ezennel köz hírré tétetik, hogy ezen Erdélyi k. nagy Fejedelemségben a' Küsküllő Vármegyében fekvő Potstelki Fiscalis Jóság, nem különben Mártontelkén találtató Fiscalis Portio (oeconomia) egy újjonan rendelt közönséges Kotyavetye útján a' többet Igérőnek 1831-dik esztendő május hónapja 1-ső napjától kezdődve tizenöt egymásután következő esztendőkre április 21-dikén 1831 a' Fel-séges Királyi Thesauraria Praesidialis Cancelláriáján reggeli 9 órakor haszon bérbe (arendába) ki fognak adattatni.

Mely Licitatio oly' hozzá adással tétetik köz-hírré, hogy minden licaltni kívánó a' meghatározott Bánat pénzel, mely a' ki kiáltandó 1954 Rf. Conventios pénzbe való Summának egy tizedje fog lenni, jelennjék-meg az Licitatoria, mely Bánat-pénz a' többieknek a' Kotyavetye után tőstént, a' többet Igérőnek pedig a' kötelező Levél kelése, és a' Cautio' letétele után fog vissza adattatni, vagy pedig a' Cautio potlására fordíttatni.

Felső 'Suk, Kötelend, és Szováton lévő Fiscalis Jóságoknak arendába léendő ki adása ezen hónapnak 14-dikén itt Kolos-vártja k. Fő Hár-mintzadnál újjolog licaltaltatik 15 esztendőre.

A' Maros Ujvári Fiscalis Jóságnak arendába léendő ki adása 15 esztendőre hasonlóképpen 14-dikén ezen hónapnak N. Enyeden a' k. Fiscalis Lázár István Úrnak a' quartelján reggel 9 órakor fog tartatni.